



# الأربعاء 28 أكتوبر

## قصر المعارض

التدشين الرسمي، الافتتاح للجمهور : الخميس  
29 أكتوبر 2015.

# الخميس 29 أكتوبر

## قاعة الجزائر 10/29

### يوم مهني جزائري فرنسي للناشرين

تحت إشراف السيد عز الدين ميهوبي، والسيدة فليز بليرين وزيرا للثقافة، ينظم المركز الوطني للكتاب (CNL) (بالجزائر) والمكتب الدولي للنشر الفرنسي (BIEF) يوما مهنيًا يشارك فيه النقابة الوطنية لناشري الكتاب (SNEL).  
يوم مخصص للمهنيين ورجال الإعلام (الدعوات شخصية).

10.00

استقبال المشاركين

10.30

### عرض حال قطاع الكتاب في البلدين

بمشاركة : جون غي بوان مدير عام للمكتب الدولي للنشر الفرنسي (BIEF)، وحسن بن ضيف المدير العام للمركز الوطني للكتاب في الجزائر.

12.00

كلمة سيادة وزير الثقافة عز الدين ميهوبي والسيدة وزيرة الثقافة الفرنسية فليز بليرين.

14.00

### النشر وكتاب الشباب

ماريان دوران، المديرية العامة لقسم الشباب بمنشوراتنتان ؛ آلان سيراس، مدير منشورات لاري دو موند (éditions Rue du Monde)؛ عائشة كاسول، كاتبة وناقدة ادبية؛ دليلية ناجم، ناشرة. الجلسة متبوعة بمنقاش ادارة الندوة : لزهارى لبت

15.30

### النشر في ميدان العلوم الإنسانية والاجتماعية

بمشاركة صوفي برلين مديرية نشر العلوم الانسانية والاجتماعية لدى دار فلاناريون ؛ دوني مارافال، مدير أدبي لدى منشورات تلانديي والمدير السابق لقسم التاريخ

بمنشورات فايار ؛ مصطفى هدا ب أستاذ جامعي وباحث وعضو بالمركز الوطني للكتاب، عبد الله دحو، ناشر. ادارة الندوة : حسن رمعون وجون -غي بوان. الندوة متبوعة بنقاش.

17.00

آفاق التعاون والشراكة (بيع وشراء الحقوق، النشر المشترك، الترجمة، التكوين والتأهيل، التبادل والتعاون...). نقاش مفتوح لكل المشاركين. يدير الندوة اسماعيل محند وعبد الكريم ترار.

18.30

لقاء مخصص للمشاركين خلال وجبة طعام خفيفة بقاعة الجزائر(حسب الأحوال الجوية)

### قاعة السيليا 10/29

### لقاء يتناول الإعلام والهوية الثقافية

#### الجلسة الأولى

ادارة الندوة : د. ابراهيم عطوي.

10.30

هيلين كارفوت (كندا) : ضبط وتوحيد الأعلام والمعالم، وطنيا ودوليا : دور الأمم المتحدة.

11.00

د. ابراهيم عطوي (الجزائر) : أسماء المواقع والمعالم الجغرافية الجزائرية : بين الاستقرار التاريخي واللا-استقرار المعياري.

11.30

لحوسين آيت بحسين، أستاذ باحث : أعلام ومعالم امازيغية واقع الحال ورهانات التهيئة العمرانية

12.00/12.30

نقاش بين المحاضرين الثلاثة يتناول ضرورة الحفاظ على تسمية الأعلام والمعالم كتراث ثقافي وانسجام التسمية الأمكنة ووطنيا ودوليا.

#### الجلسة الثانية

ادارة الندوة : فريد بن رمضان.

14.30

د. محند آكلي حداد و (الجزائر) ما المقصود ب «دزاير/مدينة الجزائر؟».

بفرنسا، وتيرانس موسكا الخبيرو الرقمية لدى المجموعة الأوروبية (فرنسا).  
ادارة الندوة : ربيعة جلوي.

15.30

تجارب من النشر الرقمي في العالم العربي  
خالد سليمان الانصاري (فلسطين)، رشيد الضعيف (لبنان)،  
خالد عزب، مدير مكتبة الاسكندرية.  
يدير الندوة الأستاذ مصطفى ماضي.

16.30

هل سينقرض الكتاب؟  
ندوة متبوعة بمناقشة، يشارك فيها : جودبت روز مديرة  
قسم اللغة الفرنسية، الكتاب والمعرفة بالمعهد الفرنسي ؛  
سمير تومي (الجزائر)؛ كاريل فيري (فرنسا) ؛ محمد رضا  
خيار(الجزائر) ؛  
يدير الندوة امزيان فرحاني.

قاعة علي معاشي 10/30

لغة وأدب عربي

11.00

قسم اللغة والدراسات العربية بـ«ليناكو INALCO»  
(فرنسا) بمشاركة صبحي البستاني مدير القسم.  
يدير الندوة مشري بن خليفة.

11.30

تجارب عربية في الكتابة الهزلية.  
سعيد بن زرقة (الجزائر)، جامعي وكاتب.

14.30

أنا واللغة العربية.  
للكاتب والمترجم الفرنسي ماتياس اينار.  
يدير الندوة سفيان حجاج.

15.30

حضور الأدب الجزائري في الفضاء الثقافي الفرنسي، رهانات  
وأفاق.

الأستاذ ميلود حكيم (الجزائر)  
يدير الندوة الخير شوار

16.30

ترجمة الشعر من وإلى العربية.  
الأستاذ عاشور فني (الجزائر).  
تدير الندوة اسماء كوار

15.00

د. ليندة مونس(الجزائر)، التسمية الكولونيالية للأعلام  
والمعالم في الجزائر : الاستعمال والدلالات.

15.30/16.00

مناقشة حول : سياسات تسمية الاعلام والمعالم في الجزائر  
منذ الاستقلال

الجلسة الثالثة

ادارة الندوة : د. محند آكلي حدادو.

16.00

الأستاذة اوريدة سادات يرميش (الجزائر)، اسماء وألقاب  
الجزائريين : بين التاريخ والحالة المدنية

16.30

الأستاذ محمد معوق (اسبانيا)، أعلاميات اندلسية ذات  
الأصول العربية -الاسلامية

16.30

نقاش حول موضوع دراسة العلام جزائريا ومغاريا  
(أسماء الأشخاص).

قاعة علي معاشي 10/29

عروض سينمائية لأفلام مقتبسة من روايات (بالتعاون مع  
السنماتيك).

## الجمعة 30 أكتوبر

قاعة السيل، 10/30

لقاء : النشر الورقي والنشر الرقمي

10.30

د. جوليان هاج (فرنسا)، رقمته الأرشيف  
ادارة الندوة : الكاتب والناشر رشيد خطاب (الجزائر).

11.30

عادل بن تومي، مدير التسويق والاعلام، وصوفيان  
لونيسن مسؤول قسم المصالح الجديدة باتصالات الجزائر :  
في مكتبتين اول مكتبة رقمية جزائرية  
ادارة الندوة رشيد خطاب

14.30

الشباب والمطالعة الرقمية.  
سيلفي يسالون مديرة صالون كتاب الشباب لمدينة منترويل

## فضاء روح إفريقي 10/30 أعلام إفريقيا، معالم إفريقيا

15.00

أعلام إفريقيا، معالم إفريقيا

فريد بن رمضان (الجزائر)، ابراهيم عطوي (الجزائر) نبول بوندولفي (فرنسا)، امدو ايد آريو (النيجر).  
الندوة متبوعة بمناقشة يديرها موكالا كادما نزيجي

16.30

ضيف روح إفريقيا

الكاتب والمؤرخ الفرنسي اوليفي لوكور غرانميزون حول مؤلفاته المرجعية (لاستعمار، الإبادة، والعيش في المستعمرات الخ...)  
يدير الندوة فؤاد سوفي.

## قاعة الجزائر 10/30

حول الرواية البوليسية

اللقاء السابع الأوربي-مغاربي للكتاب. بعثة الاتحاد الأوربي بالجزائر.

10.30

الكتابة البوليسية : من النوع القاصر إلى النموذجي

جوهانة هولمستروم (فلنדה)، حكيم لعلام (الجزائر)، عاطف عطية (تونس)، ساندر بيايز (إيطاليا)، امين الزاوي (الجزائر)، الكسيس رفالو (اسبانيا)، كوستاسكالفوس (اليونان)، عبدالإله الحمدوشي (المغرب).  
يدير الندوة أمزيان فرحاني.

14.00

هل الحياة هي كتابة بوليسية : جريمة وحياة.

جاسبير فورد (بريطانيا)، آكلي تاجر (الجزائر)، الفين بوست (هولنדה)، نسيم بولوفة (الجزائر)، عطيلة فيخ (المجر)، يعقوب كوهين (المغرب)، نادية غانم (الجزائر).  
يدير الندوة : سليم مصباح.

## السبت 31 أكتوبر

القاعة السيلد 10/31

المنبر 1

10.00

فيليب فاسي (فرنسا).  
تدير الندوة ياميلي غيبالو

11.00

بنيامين سطورا.  
يدير الندوة يوسف سايح

12.00

واسيني الأعرج.  
تدير الندوة غنية سيدعثمان.

14.00

ماريا تيريزا اندريتو.  
تدير الندوة ليلي بوكلي

15.00

ماتياس اينار.  
يدير الندوة حميد عبد القادر.

16.00

صموئيل شيمون (العراق).  
يدير الندوة يوسف بعلوج.

17.00

دومينيك فولتن (فرنسا).  
يدير الندوة ابراهيم براهيمي.

18.00

اسميرلدا سانتياغو (الولايات المتحدة).  
يدير الندوة احمد بجاوي.

## قاعة الجزائر 10/31

حول الرواية البوليسية

اللقاء السابع الأوربي المغاربي. بعثة الاتحاد الأوربي.

10.30

الرواية البوليسية والفن (الاقتباس السينمائي، المسرح والكاركاتور)

مع بيرغلي ايغور (رومانيا)، حسين مزالي (الجزائر)، ارزقي مترف (الجزائر)، كاريل فيري (فرنسا)، حسن كشاش (الجزائر)، عبد الرزاق بوكبة (الجزائر)، سمير تومي (الجزائر).  
يدير الندوة تيري بيري

12.00

اختتام الاشغال بحضور مؤلفين ومدراء ندوات.

فلنדה، النرويج، الجزائر : الأدب والحياة

لقاء تنظمه سفارتا فلنדה والنرويج في الجزائر.

14.00

ادب وكتاب وبلدان : مع هيلين اوري (النرويج)، محمد لخصر معقال (الجزائر)، جوهانا همليستروم (فلنדה)، فتيحة شارة (الجزائر).

### فضاء روح إفريقيا 10/31

افريقيا في مواجهة رهانات القرن الـ21

15.00

افريقيا في مواجهة رهانات القرن الـ21

امادو ايد اريو (النيجر)، باركيس نبي ايكوي (غانا)، بول بندولفي (فرنسا)، انتيغريست الانصاري (مالي)، اوليفي لوكور غرانميزون (فرنسا).  
يدير الندوة فؤاد سوفي.

16.30

ضيف فضاء روح إفريقيا.

بول بندولفي (فرنسا)، حول مؤلفاته التي تناولت المجتمع الترقى

### قاعة علي معاشي 10/31

عرض افلام سينمائية مقتبسة من اعمال روائية (بالتعاون مع متحف السينما)

16.00

جرائم الاستعمار.  
عبد المجيد مرداسي (الجزائر)، ميشيل ريو سارسي (فرنسا)، هارتموت السنهانس (المانيا)، كلير موس-كوبو (فرنسا)، محمد عباس (الجزائر)، الان روسكو (فرنسا).  
يدير الندوة فؤاد سوفي.

### فضاء روح إفريقيا 11/1

عندما يلتصق التاريخ بجلدتك

15.00

عندما يلتصق التاريخ بجلدتك

باركي نبي ايكوي (غانا)، ارمان غوز (كوت دي فوار)، عزة الانصاري (تونس)، انتاغريست الانصاري (مالي).  
يدير الندوة امادو ايد اريو

16.30

الكتب بيننا

ارمون غوز يحاضر حول كتابه « Debout-Payé », وكانبي عالم جول كتابه « La légende de l'assassin ».

### قاعة علي معاشي 11/1

عرض افلام سينمائية مقتبسة من اعمال روائية (بالتعاون مع متحف السينما)

## الأحد 1 نوفمبر

قاعة السيليا 11/1

لقاء : سبعون سنة على مجازر 8 ماي 1945.

10.00

مقاربات تاريخية جديدة :

مولا بوعزيز (الجزائر)، ترمور كيمينور (فرنسا)، صفية ارزقي (الجزائر)، جوليان هاج (فرنسا)، ستار واثمي (الجزائر)، فابيان سكريست (فرنسا)، دوني كريستيان لورو (فرنسا).  
يدير الندوة الأستاذ عيسى قادري.

14.30

جرائم 8 ماي 45

ليزيد ديب (الجزائر)، دومينيك فالون (فرنسا)، يوسف فرحي (الجزائر)، عمر مختار شعلال (الجزائر)، بدر الدين ميلي (الجزائر).

يدير الندوة عمر مختار شعلال.

## الاثنين 2 نوفمبر

قاعة السيليا 11/2

منبر 2

11.00

مايسة باي (الجزائر)  
تنشيط : الأستاذة نجاه خدة

12.00

نبيل سليمان و خليل صويلح (سوريا)  
تنشيط : الاستاذ عمر بوساحة

15.00

فضيلة الفاروق (الجزائر)  
تنشيط : غنية سيد عثمان

16.00

رشيد بوجدره (الجزائر) : خمسون سنة كتابة  
تنشيط : يوسف سايح

# الثلاثاء 3 نوفمبر

قاعة السيليا 11/3

لقاء حول المدرسة والكتاب : بذور القراءة

بالتعاون مع وزارة التربية الوطنية.

10.00

مداخلة السيدة نورية بن غريبط، وزيرة التربية الوطنية،  
والسيد عز الدين ميهوبي، وزير الثقافة.

10.30

الأدب الجزائري المكتوب باللغة العربية ومكانته في المدرسة  
يلقيها البروفيسور : محمد داود

11.00

الكتاب المدرسي باللغة العربية في الطور الثانوي  
والتكنولوجيا، الدروس والدروس المضادة لمحاولة تجديد.  
يلقيها الدكتور : حسين شلوف (مفتش اللغة العربية)

11.30

الكتاب المدرسي باللغة العربية خلال الطور الابتدائي  
يلقيها : مختار عبد السلام (مفتش التربية)

12.00

الأدبية والبرامج المدرسية في الجزائر  
يلقيها البروفيسور فريد بن رمضان.

14.30

التعليمية الاجتماعية، الأدبية والأدبية المتعددة  
البروفيسور ماريال ريسبايل (فرنسا)

15.00

القراءة المدرسية والهوية  
الدكتورة ليلى مجاهد

15.30

الطفل، الكتاب والمدرسة : التجربة الفرنسية  
البروفيسور بريجيت لويشون، جان مارك كارانتا

16.30

ترقية القراءة المتعة : دروس تجربة معايشة  
أحمد تسة (بيداغوجي)

17.00

نقاش عام حول ترقية القراءة في المدرسة

17.00

أمين الزاوي

تنشيط : حميد عبد القادر

قاعة علي معاشي 11/2

الاسلام

10.30

ندوة حول الاسلام والحدائث

البروفيسور محمد البشير المهدي (موريتانيا)، البروفيسور  
عبد المجيد الشرفي (تونس)، أحمد دلباني (الجزائر)، روني  
غيتون (فرنسا)، عبد العالي المأمور (العراق)، حيدر ابراهيم  
(السودان)، الحاج وراق (السودان)، سعيد جاب الخير  
(الجزائر).

ادارة الندوة : الأستاذ نور الدين جباب

14.00

ندوة حول : كيف نقدم علمائنا لأطفالنا وشبابنا؟

ندوة مقترحة من قبل وزارة الشؤون الدينية والأوقاف  
سعيد علمي، الأكلح العربي، محمد بغداد، الصادق بخوش،  
أحمد راشدي، زكريا زدور، عبد القادر نور، عيسى ميقياري؟

16.00

ندوة حول : التراث والفهم السليم في معالجة الانحراف  
الفكري

مقترحة من قبل وزارة الشؤون الدينية والأوقاف  
محمد ايدير مشنان، عمار جيدال، أحمد الديب، محمد  
الهادي الحسني، رشيد ميموني، محمد بابا عمر

فضاء روح افريقيا 11/2

الأدب المغربي وأدب الساحل الصحراوي

15.00

أي نظرة على الزمن الذي يمضي؟

حبيب طنغور (الجزائر)، كنعني عالم (الطوغو)، عزة فيلاي  
(تونس)، أمادو ايدي آريو (نيجيريا).  
ادارة الندوة : عائشة بوعباسي

16.30

الكتب بيننا

عزة فيلاي (تونس) حول رواية "القلقون"  
عائشة بوعباسي (الجزائر) حول روايتها (الفضى البشرية  
أرويهما لحفيدي)

متبوع بنقاش وبيع بالإهداء. . تنشيط حبيب طنغور.

بمشاركة عدة محاضرين.

تنشيط اليوم الدراسي البروفيسور فرين بن رمضان والأستاذة ليلي مجاهد

## فضاء روح افريقيا 11/3

### الأدب الإفريقي الجديد، نحو القطيعة؟

15.00

الأدب الإفريقي الجديد، نحو القطيعة؟

بارك نبي آييكوي (غانا) أرموند غوز (كوت ديفوار)، سيكا فكامبي (البنين)، كنغني عالم (الطوغو).  
متبوع بنقاش. تنشيط عائشة بوعباسي.

16.30

الكتب بيننا

أنتاغريست الأنصاري (مالي) حول كتابه "صدي صحراوي"  
أما دو ايدي أريو (النيجر) حول روايته "مزدوجتي النهر"  
متبوع بنقاش. تنشيط بول ماري تراوري (مالي)

## قاعة الجزائر 11/3

النظرة مركزة 1

14.00

المشرق في حالة غليان

عبد العالي كاظم (العراق)، حسين بللوفي (الجزائر)، روني بكمان (فرنسا)، الحاج وراق (السودان)، ريتشارد لابفيار (فرنسا)، نبيل سليمان (سوريا)، محمد خوجة (الجزائر).  
تنشيط : الأستاذ مصطفى ماضي.

## قاعة علي معاشي 11/3

عرض أفلام مقتبسة من الروايات (بالاشتراك مع متحف السينما الجزائرية).

# الأربعاء 4 نوفمبر

قاعة السيل 11/4

لقاء حول النقد الأدبي

11.00

تقييم و/ أو تأويل

حاج ملياني (الجزائر)، عائشة كاسول (الجزائر)، موكالا كاديفا (الكونغو)، عبد القادر رابحي (الجزائر)، محمد داود (الجزائر).

ادارة الندوة : توفيق منجلي

14.30

أي مستقبل للنقد الأدبي؟

كريستين فيرنيو (فرنسا)، أرزقي مترف (الجزائر)، ابراهيم سعيدي (الجزائر).

ادارة الندوة : نور الدين عزوز.

16.00

معرفة، محاكمة، وتقدير

محمد مقني (الجزائر)، خالد النجار (تونس)، اسكندر حبش (لبنان)، محمد بشير بويجرة (الجزائر).  
ادارة الندوة : عبد الرزاق بوكبة.

17.30

بين الذاتية والعقلانية

سعيد بوطاجين (الجزائر)، اسماعيل عبدون (الجزائر)، كاغني عالم (الطوغو)، حاج احمد صديق الزيواني (الجزائر)، مشري بن خليفة (الجزائر)  
ادارة الندوة : آمينة بكات

## فضاء روح افريقيا 11/4

أن تقول "لا" في المسرح الإفريقي

15.00

أن تقول "لا" في المسرح الإفريقي

صوفي هايدي كام (بوركينافاسو)، حبيب طنغور (الجزائر)، كاغني عالم (الطوغو)، موكالا كاديفا نزوجي (الكونغو).  
ادارة الندوة : عزيز مواتس

16.30

ضيف فضاء روح افريقيا

بارك نبي أيوكوي (غانا) حول روايتها "مكاننا الحميم"  
متبوع بنقاش وبيع بالإهداء. تنشيط أرموند غوز.

## قاعة الجزائر 11/4

لقاءات تنظمها النقابة الوطنية لناشري الكتب

14.00

رهانات الترجمة

محمد ساري، واسيني الأعرج، انعام بيوض، مارسيل بوا.

15.30

التعددية اللغوية وتأثيراتها على صناعة الكتاب في الجزائر

عبد الرزاق دوراري، خولة طالب الإبراهيمي، رشيد بن مالك.

16.30

الكتاب في الجزائر والتنظيم التجاري والمالي  
محمد خوجة، ممثل من وزارة التجارة، ممثل من وزارة  
السياحة، ممثل من وزارة المالية، ممثلي "آلجكس"، وممثل  
النقابة الوطنية لناشري الكتب (محمد مولودي).

### قاعة علي معاشي 11/4

عرض أفلام مقتبسة من الروايات (بالاشتراك مع متحف  
السينما الجزائرية).

16.00

الواقع متخيلا  
عبد القادر ضيف الله (الجزائر)، فطيمة بخاي (الجزائر)،  
سعيد مكاوي (مصر)، ماري جولي نغيتسي (الكامبيرون)،  
كمال الرياحي (تونس).  
ادارة الندوة : لزهارى الرياحاني

17.30

معيش الكاتب : منبع الالهام  
خالد ساحلي (الجزائر)، صليحة نعيجة (الجزائر)، فيرا  
كيتوفا (بلغاريا)، أرموند غوز (كوت ديفوار)، ليلي حموتان  
(الجزائر) وحيد بن بوعزيز (الجزائر).  
ادارة الندوة : محمد علال.

### قاعة علي معاشي 11/5

#### يوم دراسي حول النشر والأدب الأمازيغي

منظم من طرف المجلس الأعلى للغة الأمازيغية

14.00

المنتج الكتابي بالأمازيغية : النشر، النشر المشترك والترجمة.  
سي الهاشمي عصاد، ابراهيم تزغارت، خديجة سعد، حبيب  
الله منصورى، محمد جلفاوي،

17.00

عرض فيلم "يحيا ابن الأمازيغ"  
تكريما لذكرى روح الراحل محمد إيدير آيت عمران.  
فيلم من 52 دقيقة. سيناريو واخراج سي الهاشمي عصاد.  
يحتوي على شهادات سعيد شيبان، الصادق حجرس،  
محمد حربي، رمضان واحس، مالحة بن ابراهيم،  
خدام محند أوبلقاسم، لونيس آيت منقلات، وأملة الراحل  
ايدير آيت عمران.

موسيقى عبد الرحمن أومالو. تركيب كريم عقيني

### فضاء روح افريقيا 11/5

#### أي دور للأدب في التغيير في افريقيا؟

15.00

أي دور للأدب في التغيير في افريقيا؟  
لاتيفي - أتشو لوسون (الطوغو)، موكالا كادما نزوجي  
(الكونغو)، محمادو سوماري (مالي)، أرموند غوز  
(كوت ديفوار).

18.00

### جائزة آسيا جبار للرواية

الافتتاح

كلمة معالي وزير الثقافة السيد عز الدين ميهوبي  
تكريما لذكرى الراحلة آسيا جبار

18.30

الإعلان عن أسماء الفائزين بالجائزة من قبل رئيس لجنة  
التحكيم الروائي مزراق بقطاش، وتسليم الجوائز بحضور وزير  
الثقافة السيد عز الدين ميهوبي، ووزير الإعلام السيد حميد  
قرين، ومدير عام المؤسسة الوطنية للفنون المطبعية، ومدير  
عام المؤسسة الوطنية للاتصال والنشر والإشهار، وعدد كبير  
من المدعوين.

## الخميس 5 نوفمبر

قاعة السيل 11/5

### لقاء حول الأدب والمجتمع

11.00

#### بين الذات والآخرين

ميلود يبرير (الجزائر)، كوثر حرشي (المغرب)، محمد جعفر  
(الجزائر)، سعيد خطيبي (الجزائر)، يوسف تونسي (الجزائر).  
ادارة الندوة : عبد الكريم أوزغلة

14.30

#### الإبداع وتقديم الشهادة

خليل النعيمي (سوريا)، خليل حشلاف (الجزائر)، سفيان  
حجاج (الجزائر)، حبيب السايح (الجزائر)، رابح بلطرش  
(الجزائر).

ادارة الندوة : عمر عاشور.

16.30

الكتب بيننا

لاتيفي - أتشو لوسون (الطوغو) حول كتابه "من أجل افريقيا أكثر قوة"

محمادور سوماري (مالي) حول روايته "مشاة بوغريفيل".  
متبوع بنقاش وبيع بالاهداء.  
ادارة الندوة : موكالا كاديا نزوجي.

## فضاء روح افريقيا 11/6

### أحكي لي افريقيا

15.00

### أحكي لي افريقيا

صوفي هايدي كام (بوركينافاسو)، انطلاقا من مجموعته "كلمات جدتي المكبلة"  
دينيبا غيي (السنغال)، بوباكر ديالو ( غينيا). متبوع بنقاش وبيع بالاهداء.  
ادارة الندوة : موكالا كاديا نزوجي.

16.30

الكتب بيننا :

قراءة الحكايات

صوفي هايدي كام (بوركينافاسو)، إنطلاقا في كتابها "كلمات الجدة العجيبة" ديينبا غيي (السنغال)  
حكايتها بلغة الأولوف  
بوباكر ديالو ( غينيا)  
ادارة الندوة : موكالا كاديا نزوجي.

### قاعة علي معاشي 11/6

عرض أفلام مقتبسة من الروايات (بالاشتراك مع متحف السينما الجزائرية).

## السبت 7 نوفمبر

الاختتام

اضافة إلى هذا البرنامج تمت اضافة عدة محاضرات مقترحة من قبل المؤسسة الوطنية للاتصال والنشر الإشهار، التي استضافها صالون الجزائر الدولي للكتاب بقاعة المحاضرات بصافيكس (مقر المديرية العامة)، وقاعة الجزائر.

16.00

علي بدر (العراق)

ادارة الندوة : أمزيان فرحاني / حميد عبد القادر

17.00

الدكتورة بامبلا شرايية (لبنان)

ادارة الندوة : مصطفى ماضي

### قاعة الجزائر 11/6

نظرة مركزة 2

11.00

العبة الجديدة للقوى العظمى في الشرق الأوسط.

البروفيسور جيل كييال

ادارة الندوة : مصطفى ماضي

## برنامج الأدب والسينما

بالتعاون مع سينيماتاك الجزائر

متحف السينما، شارع العربي بن مهيدي

التاريخ	الساعة	الفيلم
الأربعاء 28 أكتوبر	13.30	AUTANT EN EMPORTE LE VENT/Victor Fleming (USA 1939) adapté du roman éponyme de Margareth Mitchell
	17.00	2001 L'ODYSSEE DE L'ESPACE/Stanley Kubrick (USA 1968) adapté du roman homonyme de Arthur C. Clarke
الخميس 29 أكتوبر	13.30	LE SCHPUNTZ/Gerard Oury (France 1999) adapté de la pièce de Theatre de Marcel Pagnol
	17.00	LES 3 MOUSQUETAIRES/George Sidney (USA 1948) adapté du roman éponyme d'Alexandre Dumas
الجمعة 30 أكتوبر	13.30	ZORBA LE GREC/Michael Cacoyannis (Grèce-France 1964) adapté du roman éponyme de Nikos Kazantzákis
	17.00	CLEOPATRE/Joseph Lewis Mankiewicz (USA 1963) adapté du livre The Life and Times of Cleopatra de C.M. Franzero
السبت 31 أكتوبر	13.30	MA MAMAN EST EN AMERIQUE ELLE A RENCONTRE BUFFALO BILL/ Thibault Chatel & Marc Boréal (France 2013) adapté du livre autobiographique de Jean Regnaud et Emile Bravo
	17.00	SPARTACUS/Stanley Kubrick (USA 1960) adapté du roman éponyme de Howard Fast
الأحد 1 نوفمبر	14.00	LE PARFUM D'YVONE/Patrice Leconte (France) adaptation de "Villa triste" de Patrick Modiano, Prix Nobel 2014
	17.00	MIMEZRANE, LA FILLE AUX TRESSSES/Ali Mouzaoui (Algérie 2007) adaptation d'un conte berbère traditionnel, en présence du réalisateur.
الاثنين 2 نوفمبر	14.00	LOIN DES HOMMES/David Oelhoffen (France) adapté de la nouvelle "L'exil et le royaume" d'Albert Camus
	17.00	CE QUE LE JOUR DOIT A LA NUIT/Alexandre Arcady (France 2012) adapté du roman éponyme de Yasmine Khadra, en présence du réalisateur.
الثلاثاء 3 نوفمبر	14.00	INCH'ALLAH DIMANCHE/ Yamina Benguigui (France 2011) Film devenu roman éponyme.
	17.00	DA VINCI CODE/Ron Howard (USA 2006) adapté du roman éponyme de Dan Brown
الأربعاء 4 نوفمبر	14.00	MONDO/Tony Gatlif (France) adapté d'une nouvelle de Le Clézio
	17.00	GATSBY LE MAGNIFIQUE/Baz Luhrmann (USA 2013) adapté du roman éponyme de Francis Scott Fitzgerald
الخميس 5 نوفمبر	13.30	L'ORDRE DES PIRATES/Hansjorg Thurn (Allemagne 2010) adapté du roman de R.L Stevenson "L'ILE AU TRESOR"
	17.00	L'AMOUR AU TEMPS DU CHOLERA/Mike Newell (Royaume-Uni 2007) adapté du roman éponyme de Gabriel Garcia Marquez
الجمعة 6 نوفمبر	13.30	LE HOBBIT : UN VOYAGE INNATTENDU/Peter Jackson (USA 2012) adapté du roman homonyme de J.R.R. Tolkien
	17.00	TINTIN - LE SECRET DE LA LYCORNE/Steven Spielberg (USA 2011) adapté de la bande dessinée d'Hergé
السبت 7 نوفمبر	13.30	L'ADVERSAIRE/Nicole Garcia (France) adapté du roman éponyme d'Emmanuel Carrère, En présence de la réalisatrice et du scénariste.
	17.00	LES MISERABLES/Tom Hooper (Royaume Uni 2012) adapté du roman du même nom de Victor Hugo

**برنامج الأدب والسينما**  
 بالتعاون مع سينماتاك الجزائر  
 قاعة علي معاشي، قصر المعارض

التاريخ	الساعة	الفيلم
الأربعاء 28 أكتوبر	14.00	APRES LES FLEURS/Kenji Nakanishi (Japon) adapté du roman de Shuhei Fujizawa
	17.00	LE GUEPARD/Luchino Visconti (Italie 1963) adapté du roman homonyme de G.T. Lampedusa
الخميس 29 أكتوبر	14.00	L'ATTENTAT/Ziad Doueiri (Qatar-Egypte-Belgique 2013) adapté du roman éponyme de Yasmina Khadra
	17.00	LE SCHPOUNTZ/Gérard Oury (France 1999) adapté de la pièce de théâtre de Marcel Pagnol en présence de Smaïn.
السبت 31 أكتوبر	14.00	GERMINAL/ Claude Berri (France 1993) adapté du roman éponyme de Emile Zola
	17.00	LA LAME DIABOLIQUE/ Kenji Misumi (Japon 1965) adapté du roman homonyme de Shibata Renzaburo
الأحد 1 نوفمبر	14.00	HIROSHIMA MON AMOUR/Alain Resnais (France 1959) adapté du roman éponyme de Marguerite Duras
	17.00	CE QUE LE JOUR DOIT A LA NUIT/Alexandre Arcady (France 2012) adapté du roman éponyme de Yasmine Khadra
الثلاثاء 3 نوفمبر	14.00	MA MAMAN EST EN AMERIQUE, ELLE A RENCONTRE BUFFALO BILL/ Thibault Chatel & Marc Boréal (France 2013) adapté du livre autobiographique de Jean Regnaud & Emile Bravo
	17.00	LE NOM DE LA ROSE/Jean Jacques Annaud (USA-France 2004) adapté du roman homonyme de Umberto Ecco
الأربعاء 4 نوفمبر	14.00	LA BEAUTE DU DIABLE/René Clair (France 1950) adapté du roman homonyme de Raymond Radiguet
	17.00	L'ADVERSAIRE/Nicole Garcia (France) adapté du roman eponyme d'Emmanuel Carrère
الجمعة 6 نوفمبر	14.00	LOIN DES HOMMES/David Oelhoffen (France) adapté de la nouvelle "L'exil et le royaume" d'Albert Camus
	17.00	LE MEPRIS/Jean-Luc Godard (France-Italie 1963) adapté du roman de Alberto de Moravia
السبت 7 نوفمبر	14.00	L'IMMEUBLE YACOUBIAN/Marwan Hamed (Egypte 2006) adapté du roman homonyme de Alaa Al Aswany
	17.00	MIMEZRANE, LA FILLE AUX TRESSSES/Ali Mouzaoui (Algérie 2007) adapté d'un conte berbère traditionnel.



[www.sila-dz.com](http://www.sila-dz.com)